

19 июня 2014

Иностранное слово отзовется штрафом.

Комитет Госдумы по культуре поддержал введение штрафов за неоправданное использование иностранных слов при публичном распространении информации на русском языке. Эксперты говорят о том, что эти вопросы успешно регулируются законом "О государственном языке РФ" и что язык в принципе сам решает, оставлять ему заимствованные слова или нет.

Профильный комитет Госдумы по культуре рекомендовал нижней палате принять в первом чтении законопроект о штрафах за неоправданное использование иностранных слов при публичном распространении информации на государственном языке РФ. Однако ко второму чтению, по заключению комитета, его нужно доработать. В частности, указать органы или должностные лица, уполномоченные рассматривать дела об административных правонарушениях по этому поводу.

В первом чтении законопроект планируется к рассмотрению 1 июля 2014 года. Согласно ему применение в публичной речи иностранных слов, имеющих аналог в русском языке, будет караться штрафом для граждан до 2,5 тысяч рублей, должностных лиц - до 5 тысяч, а юридических - до 50 тысяч рублей. Эта инициатива внесена группой депутатов фракции ЛДПР еще в прошлом году, сейчас разработана ее новая версия.

"В последнюю пару десятилетий получила распространение тенденция использовать в русском языке иностранные слова (в первую очередь, английские), которые, имея абсолютно точный эквивалент или даже несколько, тем не менее, начинают заменять (вытеснять) русские слова", - говорится в пояснительной записке.

Там же отмечается, что использование подобных англицизмов и американизмов в молодежном сленге трудно подвергнуть какому-либо контролю, однако, к сожалению, подобные "иностранные словечки" стали использовать российские дикторы и ведущие различных телевизионных программ и музыкальных представлений на российской эстраде.

В документе говорится, что анализ международного опыта показывает, что многие страны уже озаботились защитой своего государственного языка от влияния иностранных заимствований.

Отметим, что ни первоначальную, ни новую редакцию законопроекта не поддержало Государственно-правовое управление президента РФ.

Согласно его заключению, вопросы, касающиеся соответствия русского языка при его использовании как государственного языка нормам современного русского литературного языка, уже в достаточной степени урегулированы в законе "О государственном языке РФ".

Ни один язык мира не является оригинальным

Журналист, член Общественной палаты Николай Сванидзе назвал этот проект закона популистским. Он отметил Firstnews, что сами инициативы подобного рода приводят к снижению культурного уровня страны.

"Весь русский язык состоит в своем большинстве из иностранных слов. Ни один язык мира не является оригинальным. Русский язык не исключение. Тут есть слова и славянские, но разных славян, есть угро-финские, греческие, латинские. Вычленишь какие-то родные не представляется

возможным. Начиная со слова "Русь", которое имеет варяжское происхождение. Это название одного из варяжских племен на территории современной Швеции", - считает журналист.

Он добавил, что мы произносим заимствованные слова, не отдавая себе отчета в том, что они такие.

Язык - живой организм, он сам решает

Руководитель Гильдии лингвистов-экспертов, профессор, российский языковед Михаил Горбаневский сказал Firstnews, что инициатива ЛДПР вредная, потому что она является имитацией законотворческой деятельности при наличии нормального закона, который нуждается в оптимизации.

По его словам, существует в принципе неплохой по посылкам закон о государственном языке РФ. Он был принят в 2005 году. Под половиной положений лингвист готов подписаться.

"Его пафос заключается в том, что пора русскую речь перевести из нелюбимых падчериц нашего общества в любимые дочери. Закон был принят сырой, второпях, не прописано ведомство, которое должно присматривать за его исполнением", - рассказал эксперт.

Он уточнил, что в этом законе тоже есть раздел, который говорит о правомерности или неправомерности использования иностранных слов в русском языке.

Горбаневский считает, что законодателям нужно проанализировать содержание закона 2005 года и доработать его, так как это не закон, а некий манифест. Он добавляет, что лингвисты готовы депутатам оказать в этом помощь. Ведь каждый должен заниматься тем, в чем он разбирается, замечает специалист.

Как говорит эксперт, слова нерусские по происхождению – это десятая часть лексического состава русского литературного языка.

"Есть слова более адаптированные, прошедшие переплавку в русской речи, и мы даже не догадываемся о том, что они иноязычны, настолько они нам привычны. Например, слова "башмак", "сарай", "деньги", "икона". Они не славянского происхождения", - уточняет Горбаневский.

Он добавляет, что многие иностранные слова русский язык отвергает. Например, связанные с футболом. Слово "корнер" давно исчезло, его никто не помнит, а это не что иное как угловой удар, говорит лингвист. Язык – это живой организм, он сам решает, оставлять ему иностранные слова или нет, заключает он.

<http://www.firstnews.ru/articles/id700935-inostrannoe-slovo-otzovetsya-shtrafom/>